

**[Test for sleep apnea syndrome ] 睡眠時無呼吸症候群の検査**



- ◆ Have you ever been told that you snore?  
→ いびきをかくと言われたことがありますか?
- ◆ Have you been told that you stop breathing while you sleep?  
→ 睡眠中の無呼吸を指摘されたことがありますか?
- ◆ How long does your apnea continue?  
→ どのくらい無呼吸は続きますか?
- ◆ Is it made worse by alcohol or fatigue?  
→ 飲酒や過労で悪化しますか?
- ◆ Have you noticed any weight gain recently?  
→ 最近体重はふえましたか?
- ◆ Have you ever been told that you have high blood pressure?  
→ 高血圧といわれたことはありますか?
- ◆ Do you often nod off to sleep at work?  
→ 仕事中に居眠りが多いですか?
- ◆ I am going to put this tool to you.  
→ この装置を体につけますね。
- ◆ This is the over night examination.  
→ 検査は一晩かかります。
- ◆ Please sleep as usual with this tool until next morning.  
→ 装置をつけたまま朝まで普通に眠っていただきます。
- ◆ Please call me if you have any trouble. I will stay here.  
→ 何かありましたら、いつでも仰ってください。私はここにおります。

生理検査室で睡眠時無呼吸症候群の検査を行っているところは少ないかもしれませんが、需要は増えてきています。このような会話の練習も必要かもしれません。  
【小松京子】

**病院案内**

**患者さんに病院内を案内しましょう!**

内科	Internal Medicine	精神科	Psychiatry
一般内科	General Internal Medicine	皮膚科	Dermatology
呼吸器内科	Respiratory Medicine	眼科	Ophthalmology
循環器内科	Cardiology	耳鼻咽喉科	Otorhinolaryngology
消化器内科	Gastroenterology	麻酔科	Anesthesiology
代謝・内分泌内科	Metabolism and Endocrinology	放射線科	Radiology
腎臓内科	Nephrology	歯科	Dentistry
神経内科	Neurology	口腔外科	Oral Surgery
血液内科	Hematology		
膠原病内科	Clinical Immunology	薬の種類	a sort of medication
心療内科	Psychosomatic Medicine	吸入薬	inhaler
外科	Surgery	うがい薬	a liquid for gargle
一般外科	General Surgery	点眼薬	eye drops
心臓血管外科	Cardiovascular Surgery	点鼻薬	nose drops
消化器外科	Gastroenterological Surgery	座薬	suppository
乳腺外科	Breast Surgery	軟膏	ointment
内分泌外科	Endocrine Surgery	錠剤	tablets
脳神経外科	Neurosurgery	丸薬	pills
整形外科	Orthopedic Surgery	粉薬	powder
形成外科	Plastic Surgery	水薬	a liquid medication
小児外科	Pediatric Surgery	舌下錠	medication under your tongue
小児科	Pediatrics	湿布薬	a compress
産科	Obstetrics		
婦人科	Gynecology		
泌尿器科	Urology		